



QUICKSTART
GUIDE

R2250

Rechargeable battery only compatible with headlamps :
Batterie rechargeable uniquement pour lampes frontales :
SWIFT RL > 2026 (E095BCXX) / SWIFT RL CLASSIC > 2026 (E095BD00)



Full instructions for use and declaration of conformity at
Notice complète et déclaration de conformité sur

[PETZL.COM](https://petzl.com)

⚠ WARNING / ATTENTION

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Additional information / Informations complémentaires

A. Rechargeable battery precautions / Précautions batterie rechargeable



B. Lamp precautions / Précautions lampes



C. Cleaning - Drying / Nettoyage - Séchage



D. Storage - Transport Stockage - transport



E. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



F. Protecting the environment / Protection de l'environnement



G. FAQ - Contact / Questions - Contact



[PETZL.COM](https://petzl.com)

Latest version
Dernière version

Other languages
Autres langues

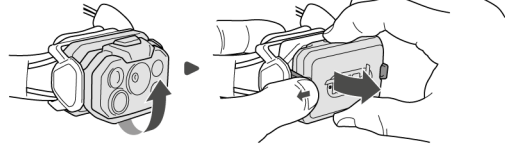
Technical tips
Conseils techniques

PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
[PETZL.COM](https://petzl.com)
© 2025 Petzl Distribution

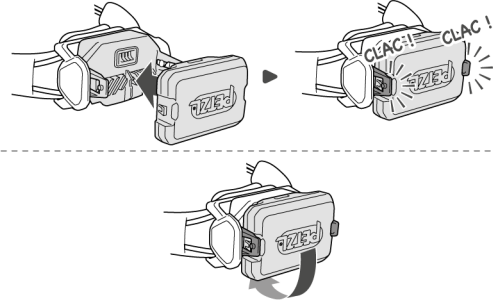


Sustaining our Community
Au service de la Communauté
[FONDATION-PETZL.ORG](https://fondation-petzl.org)

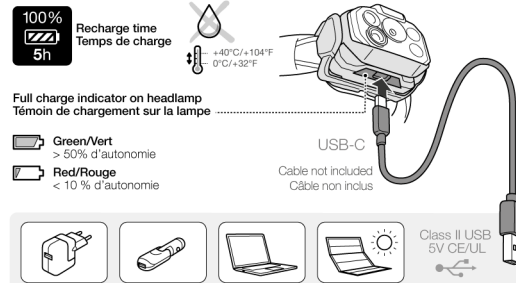
Removing the battery / Retirer la batterie



Installing the battery / Installer la batterie



Charge the battery completely before the first use / Chargez complètement la batterie avant première utilisation



Do not leave the battery unattended while charging / Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.

Your replacement battery must be kept dry and protected against impacts when transported.
Votre batterie de rechange doit être transportée au sec et à l'abri des chocs.



Before using this rechargeable battery, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions. Rechargeable battery not recommended for children under 3 years old. Children under 12 years old using this rechargeable battery must do so under responsible adult supervision.

Failure to heed these instructions or any of these warnings may result in severe injury or death.

Rechargeable battery compatible with SWIFT RL and SWIFT RL CLASSIC headlamps sold since 2026.
Lithium-ion rechargeable battery, capacity: 2250 mAh.
Charge the battery completely before first use. Use only a Petzl rechargeable battery.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

Charging the battery

Charge only with a USB cable. The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging.
If the rechargeable battery has been exposed to water, it is important to dry the USB-C port completely before inserting the cable.

Charging time

Charging time is 5 hours with a USB charger or computer. If several USB devices are connected to a computer, the charging time can increase.
When charging, the battery charge indicator lights up red, then turns steady green when charging is complete.
If you charge the lamp at greater than 45° C, the green indicator will light up as soon as charging starts. This can happen if the lamp is recharged after prolonged use at MAX POWER level.

Replacing the rechargeable battery

Use only a Petzl rechargeable battery.
Using another type of rechargeable battery can damage the lamp. Do not use another type of rechargeable battery.

General information on Petzl lamps and rechargeable batteries

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.
- The Instructions for Use must be provided to the user of this equipment, in the language of the country where the equipment is used.
- Keep the Instructions for Use in a permanent file for reference after removing them from the equipment.

**A. Rechargeable battery precautions
There is a risk of explosion and burns.**

Incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the rechargeable battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery: it can explode or release toxic materials.
- If the rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the rechargeable battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the defective rechargeable battery and dispose of it in accordance with current local regulations.

B. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the rechargeable battery from the lamp and dry the lamp case.
In the event of contact with seawater, clean the lamp with a cloth soaked in fresh water and dry the lamp.
Do not use chemicals that could damage the lamp.

C. Storage, transport

Storage and transport refers to any situation in which the lamp or the rechargeable battery is not in use (for example, being carried in a back pack or clothing pocket).
For long-term storage, charge the battery (repeat every six months) and remove it from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the rechargeable battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C.

After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.
Failure to properly store the product can cause premature aging.
For carrying the lamp when not in use, we recommend that the rechargeable battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on. If the lamp turns on accidentally (for example, while inside a bag), there is a risk of heating that could damage equipment next to it.

D. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

E. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

F. Questions/contact

The Petzl guarantee

This rechargeable battery is guaranteed for two years against any defects in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

Avant d'utiliser cette batterie rechargeable, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage. Batterie rechargeable déconseillée aux enfants de moins de 3 ans. L'utilisation de cette batterie rechargeable par un enfant de moins de 12 ans doit se faire sous la surveillance d'un adulte responsable.

Le non-respect de ces instructions ou d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Batterie rechargeable pour lampes frontales SWIFT RL et SWIFT RL CLASSIC commercialisées depuis 2026.
Batterie rechargeable lithium-ion, capacité : 2250 mAh.
Rechargez la batterie complètement avant la première utilisation. Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl.
De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Charge de la batterie

Rechargez uniquement par un câble USB. La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge.
Si la batterie rechargeable a été exposée à l'eau, il est important de faire sécher complètement le port USB-C avant d'y insérer le câble.

Temps de charge

Le temps de charge est de 5 heures sur chargeur USB ou ordinateur. La connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.
Pendant la charge, le témoin de charge de la batterie s'allume en rouge, puis

devient vert fixe lorsque la charge est complète.
Si vous chargez votre lampe à plus de 45° C, le témoin vert va s'allumer dès le début de la charge. Ce cas peut se produire en cas de recharge après une utilisation prolongée en niveau MAX POWER.

Remplacement de la batterie rechargeable

Utilisez uniquement une batterie rechargeable Petzl.
L'utilisation d'un autre type de batteries rechargeables pourrait endommager votre lampe. N'utilisez pas d'autre batterie rechargeable.

Généralités lampes et batteries rechargeables Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.
- Les instructions d'utilisation doivent être fournies à l'utilisateur de cet équipement dans la langue du pays d'utilisation.
- Conservez les instructions d'utilisation dans un dossier permanent pour pouvoir les consulter après les avoir retirées de votre équipement.

**A. Précautions batterie rechargeable
Il y a un risque d'explosion et de brûlure.**

Un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie rechargeable à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie rechargeable a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux ; contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie rechargeable défectueuse et rebutez la conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie rechargeable de la lampe et séchez le boîtier de la lampe.
En cas de contact avec de l'eau de mer, nettoyez avec un tissu imbibé d'eau douce et séchez la lampe.
N'utilisez pas de produits chimiques qui pourraient altérer votre lampe.

C. Stockage, transport

Le stockage et le transport concernent toutes les situations où la lampe ou la batterie rechargeable ne sont pas en situation d'utilisation (par exemple, transport dans un sac à dos ou une poche de vêtement).
Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie (action à renouveler tous les six mois) et retirez la de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker votre batterie rechargeable au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C.
Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.

Le non-respect des conditions de stockage peut entraîner un vieillissement prématuré de votre produit.
Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie rechargeable de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif. Un allumage intempestif de votre lampe pendant le transport (par exemple, dans un sac) présente un risque d'échauffement pouvant endommager votre équipement à proximité.

D. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

E. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

F. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette batterie rechargeable est garantie pendant deux ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

Vor dem Gebrauch dieses Akkus müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und alle Gebrauchshinweise verstehen und befolgen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen. Der Akku ist für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet. Kinder unter 12 Jahren dürfen den Akku nur unter Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen benutzen.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise oder auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Akku für die Stirnlampen SWIFT RL und SWIFT RL CLASSIC, die seit 2026 im Handel erhältlich sind.
Lithium-Ionen-Akku, Kapazität: 2250 mAh.
Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku.
Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Aufladen des Akkus

Laden Sie den Akku nur über ein USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein CE-/UL-geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
Wenn der Akku mit Wasser in Berührung gekommen ist, muss der USB-C-Anschluss wieder vollkommen trocken sein, bevor das Kabel eingesteckt wird.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät oder mit dem Computer beträgt die Ladedauer 5 Stunden. Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihren Computer kann die Ladedauer verlängern.
Die Ladeanzeige leuchtet rot während des Ladevorgangs und grün, wenn der Ladevorgang beendet ist.
Wenn Sie die Lampe bei über 45 °C laden, leuchtet die grüne LED bereits bei Beginn des Ladevorgangs. Dies kann passieren, wenn der Akku nach längerer Benutzung in der Stufe MAX POWER geladen wird.

Auswechseln des Akkus

Verwenden Sie ausschließlich einen Petzl-Akku.
Ein anderer Akku könnte Ihre Stirnlampe beschädigen. Benutzen Sie keine anderen Akkus.

Allgemeine Hinweise zu den Stirnlampen und Akkus von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.
- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern und Anwenderinnen dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung in einem eigenen Ordner auf, damit Sie sie konsultieren können, auch nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.

**A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus
Explosions- und Verätzungsgefahr.**

Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.

- Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Er kann explodieren oder giftige Stoffe freisetzen.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformierungen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der gefährlichen korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut eine ärztliche Fachperson zu Rate. Wechseln Sie den beschädigten Akku aus und entsorgen Sie ihn gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

B. Reinigung, Trocknung

Nach Gebrauch in feuchter Umgebung nehmen Sie den Akku aus der Lampe heraus und trocknen Sie das Lampengehäuse.
Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, reinigen Sie sie mit einem feuchten Tuch (nur klares Wasser verwenden) und trocknen Sie sie.
Verwenden Sie keine Chemikalien, da sie die Lampe beschädigen könnten.

C. Lagerung, Transport

Lagerung und Transport betreffen alle Situationen, in denen die Lampe oder der Akku nicht in Betrieb sind (z. B. Transport in einem Rucksack oder einer Jacken- bzw. Hosentasche).
Für eine längere Lagerung laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden) und nehmen Sie ihn aus der Lampe heraus. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie Ihren Akku an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25 °C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen. Die Nichteinhaltung der Lagerbedingungen kann zu einer vorzeitigen Alterung Ihres Produkts führen.

Wir empfehlen, den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen. Das unbeabsichtigte Einschalten Ihrer Lampe während des Transports (z. B. in einer Tasche) kann zum Erhitzen führen und Ihre in der Nähe der Lampe befindliche Ausrüstung beschädigen.

D. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

E. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

F. Fragen/Kontakt

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diesen Akku eine Garantie von zwei Jahren auf Material- und Herstellungsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

KR

본 충전식 배터리를 사용하기 전, 반드시 알아야 할 사항:
- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해한 후 적용한다.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기.
충전식 배터리는 만 3 세 미만의 어린이에게는 권장되지 않는다. 만 12 세 미만의 어린이가 이 충전식 배터리를 사용하는 경우, 책임 있는 성인의 감독 하에서만 사용해야 한다.

이러한 설명서나 경고에주의를 기울이지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

이 충전식 배터리는 2026년 이후 판매된 SWIFT RL 및 SWIFT RL CLASSIC 헤드램프와 호환된다.

리튬이온 충전식 배터리, 용량: 2250mAh.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다. Petzl 충전식 배터리만 사용한다.

일반적으로, 리튬-이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10 %가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70 % 가량이 남아있다.

배터리 충전하기

USB 케이블로만 충전한다. 충전기의 출력 전압은 5V를 초과해서는 안 된다. Class II 전기기기이자 CE/UL 인증된 충전기 (유해 전압으로부터 이중 절연된 제품)만 사용한다. 충전 중에 배터리를 방지하지 않는다. 충전식 배터리가 물에 노출된 경우, 케이블을 연결하기 전에 USB-C 포트를 완전히 건조시키는 것이 중요하다.

충전 시간

USB 충전기 또는 컴퓨터를 이용한 충전 시간은 5 시간이다. 컴퓨터에 여러 개의 USB 기기가 연결되어 있는 경우, 충전 시간이 길어질 수 있다. 충전 중에는 배터리 충전 표시등이 빨간색으로 켜지며, 충전이 완료되면 녹색 불로 계속 켜져 있다. 45° C 이상에서 헤드램프를 충전할 경우, 충전이 시작되자마자 녹색 표시등이 켜진다. 이는 헤드램프가 MAX POWER 레벨에서 장시간 사용 후 충전되는 경우에 발생할 수 있다.

충전식 배터리 교체하기

Petzl 충전식 배터리만 사용한다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하면 헤드램프를 손상시킬 수 있다. 다른 유형의 충전식 배터리를 사용하지 않는다.

Petzl 램프 및 충전식 배터리에 대한 일반 정보

EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

- 본 제품의 사용 설명서는 반드시 장비가 사용되는 국가의 언어로 제공되어야 한다.
- 장비에서 사용 설명서를 떼어낸 후 언제든지 참조할 수 있도록 파일에 영구적으로 보관한다.

A. 충전식 배터리 주의사항
폭발 또는 화상의 위험이 있다.

잘못된 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.

- 충전식 배터리를 물 속에 넣지 않는다.
- 사용한 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 충전식 배터리를 고온에 노출시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따른다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 충전식 배터리에 손상, 변형 또는 균열이 발생한 경우, 분해하거나 구조를 변형하지 않는다. 현행 지역 규정에 따라 충전식 배터리를 폐기한다.
- 충전식 배터리에서 전해질이 누출되면, 이 부식성 및 위험한 액체와 의 접촉을 피하고, 만약 접촉했다면 즉시 의사의 진료를 받는다. 불량 충전식 배터리는 교체하고, 현지 관련 규정에 따라 폐기한다.

B. 세척, 건조

습한 환경에서 사용한 경우, 충전식 배터리를 헤드램프에서 분리하여 배터리 케이스를 건조시킨다. 바닷물에 닿은 경우, 램프를 맑은 물에 적신 천으로 닦은 후 건조시킨다. 램프를 손상시킬 수 있는 화학 물질을 사용하지 않는다.

C. 보관, 운반

보관 및 운반이란 램프 또는 충전식 배터리를 사용하지 않는 모든 상황을 의미한다 (예: 배낭이나 옷 주머니에 휴대하는 경우). 장기간 보관하는 경우, 배터리를 충전하고 (6개월마다 반복). 헤드램프에서 배터리를 분리한다. 충전식 배터리가 완전히 방전되지 않도록 한다. 충전식 배터리를 건조한 곳에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20 ~ 25° C 이다. 미사용 상태로 1년이 지나면, 충전식 배터리는 방전될 것이다.

제품을 적절하게 보관하지 않으면 조기 노화가 발생할 수 있다. 헤드램프를 사용하지 않고 휴대할 경우, 실수로 켜지는 것을 방지하기 위해 충전식 배터리를 램프에서 분리하는 것을 권장한다. 램프가 실수로 켜질 경우(예: 가방 안에서), 주변 장비를 손상시킬 수 있는 발열 위험이 있다.

D. 환경 보호

현지 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

E. 변형/수리

Petzl 시설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

F.문의사항/연락

Petzl 보증

이 충전식 배터리는 재질 또는 제조상 결함에 대해 2 년간 보증된다. 보증에서 제외되는 부분: 충전/방전 주기가 300회를 초과할 경우, 일반적인 마모 및 물길, 산화, 변형이나 개조, 부적절한 보관, 관리 소홀, 사고, 부주의, 부적절하거나 부정확한 사용으로 인한 손상.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

CZ

Před použitím tohoto dobíjecího akumulátoru je nutné:

- Přečíst si, pochopit a aplikovat návod k použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití. Dobíjecí akumulátor není doporučován pro děti mladší 3 let. Děti mladší 12 let používají tento dobíjecí akumulátor musí být pod dozorem zodpovědné osoby.

Opomenutí či porušení těchto pokynů nebo jakéhokoli z těchto upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Dobíjecí akumulátor kompatibilní s čelovými svítilnami SWIFT RL a SWIFT RL CLASSIC prodáványmi od roku 2026.

Lithium-ionový dobíjecí akumulátor, kapacita: 2250 mAh.

Před prvním použitím akumulátor plně nabijte. Používejte pouze dobíjecí akumulátoru Petzl.

Výšeobecné Li-ionové akumulátory ztrácejí 10 % kapacity každý rok. Po 300 nabití/výbití mají stále 70 % původní kapacity.

Dobíjení akumulátoru

Nabíjejte pouze pomocí USB kabelu. Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky schválené dle CE/UL, označené Třída II (dvojitá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neopouchávejte při nabíjení bez dozoru. Pokud byl dobíjecí akumulátor vystavený vodě, je důležité nejprve zcela vysušit USB-C port, než připojíte kabel.

Doba nabíjení

Doba nabíjení 5 hodin pomocí nabíječky USB, nebo na počítači. Pokud je k vašemu počítači připojeno několik USB zařízení, doba nabíjení se může prodloužit. Během dobíjení svítí indikátor nabíjení červeně, při úplném dobití se přepne na zelené světlo. Pokud nabíjíte akumulátor v teplotách přesahujících 45° C, zelený indikátor se rozsvítí inřed při zahájení nabíjení. Toto může nastat pokud se svítilna dobíjí po delším používání v režimu MAX POWER.

Výměna dobíjecího akumulátoru

Používejte pouze dobíjecí akumulátoru Petzl.

Použití jiného typu dobíjecího akumulátoru může svítilnu poškodit. Nepoužívejte jiný typ dobíjecího akumulátoru.

Všeobecné informace o svítilnách a dobíjecích akumulátorech značky Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

- Návod k použití musí být dodán uživateli v jazyce té země, ve které bude vybavení používáno.

- Návodů k použití si po odstranění z produktů uchováte pro pozdější potřebu.

A. Bezpečnostní opatření pro dobíjecí akumulátor
Nebezpečí výbuchu nebo popálení.

Nesprávné použití může způsobit poškození dobíjecího akumulátoru.

- Dobíjecí akumulátor neponojujte do vody.
- Použitý dobíjecí akumulátor nevzhazujte do ohně.
- Dobíjecí akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
- Dobíjecí akumulátor se nepokoušejte rozbít, může explodovat, nebo vyloučit toxické látky.
- Pokud je dobíjecí akumulátor poškozený, deformovaný nebo prasklý, nerozebírejte ho nebo neměňte jeho strukturu. Použitý dobíjecí akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- Pokud z dobíjecího akumulátoru prosakuje elektrolyt, vyhněte se jakémukoli kontaktu s touto živinou a nebezpečnou kapalinou; pokud dojde ke kontaktu, vyhledejte lékařskou pomoc. Vadný dobíjecí akumulátor vyměňte a zlikvidujte podle současných platných místních předpisů.

B. Čištění, sušení

Pokud jste svítilnu používali ve vlhkém prostředí, vyměte dobíjecí akumulátor a pouzdro svítlny vysušte. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu očistěte svítilnu hadříkem namočeným v čisté vodě a vysušte. Nepoužívejte chemikálie, které by mohly svítilnu poškodit.

C. Skladování, přeprava

Skladování a přeprava znamená jakoukoliv situaci, při které nejsou svítilna nebo dobíjecí akumulátor používány (například transport v batohu nebo kapse oblečení). Během dlouhodobého uskladnění dobíjecí akumulátor dobjíte a vyměťte ze svítlny (dobití opakujte každých šest měsíců). Vyhněte se kompletnímu vybití dobíjecího akumulátoru. Dobíjecí akumulátor skladujte na suchém místě. Ideální skladovací teplota je mezi 20 až 25°C.

Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bez použití se akumulátor vybije. Nemožnost správného skladování výrobku může způsobit jeho předčasné stárnutí. Pro přepravu svítlny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit dobíjecí akumulátor od svítlny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítlny. Pokud dojde k náhodnému rozsvícení svítlny (například uvnitř batohu), hrozí nebezpečí zahřátí, které by mohlo poškodit okolní vybavení.

D. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

E. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

F. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tento dobíjecí akumulátor se vztahuje dvouletá záruka na výrobní vady či vady materiálu. Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vady vzniklé běžným opotobením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

SI

Pred uporabo te polnilne baterije morate:

- v celoti prebrati, razumeti in uporabiti navodila za uporabo;
- razumeti in sprejeti s tem povezana tveganja;
- spoznajte se z možnostmi in omejitvami izdelka. Polnilna baterija ni primerna za otroke mlajše od treh let. Otroci, mlajši od 12 let, ki uporabljajo to polnilno baterijo, morajo biti pod odgovornim nadzorom odraslih.

Neupoštevanje teh navodil ali katerega koli od teh opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Polnilna baterija, združljiva s svetilkami SWIFT RL in SWIFT RL CLASSIC, ki so v prodaji od leta 2026.

Li-ionjska polnilna baterija, kapaciteta: 2250 mAh.

Pred prvo uporabo baterijo popolnoma napolnite. Uporabljajte samo polnilno baterijo Petzl.

Na splošno izgubijo Li-ion polnilne baterije 10 % svoje kapacitete na leto. Po 300 ciklih polnjenja/praznjenja imajo še vedno približno 70 % svoje prvotne kapacitete.

Polnjenje baterije

Polnite samo z USB kablom. Izhodna napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo električni polnilec z oznako CE/UL, razred II (dvojna izolacija pred nevarno napetostjo). Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora.

Če je bila polnilna baterija izpostavljena vodi, je pomembno, da pred vstavljanjem kabla popolnoma posušite USB-C vhod.

Čas polnjenja

Čas polnjenja z USB polnilcem ali računalnikom je 5 ur. Če je na računalnik priključenih več USB naprav, se čas polnjenja lahko podaljša. Med polnjenjem indikator napolnjenosti baterije utripa rdeče, ko je polnjenje končano, pa neprekinjeno svetl zeleno. Če polnite svetliko pri temperaturi, ki je večja od 45° C, bo zeleni indikator zasvetil takoj ob začetku polnjenja. To se lahko zgodi, če se svetilka ponovno polni po dolgotrajni uporabi na stopnji MAX POWER.

Zamenjava polnilne baterije

Uporabljajte samo polnilno baterijo Petzl.

Drug tip polnilne baterije lahko poškoduje svetilko. Ne uporabljajte drugih vrst polnilnih baterij.

Splošne informacije o Petzlovih svetilkah in polnilnih baterijah

EU izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani Petzl.com.

- Uporabniku te opreme morate zagotoviti navodila za uporabo v jeziku države, v kateri se oprema uporablja.

- Navodila za uporabo hranite v trajni mapi, da jih boste lahko po odstranitvi z izdelka ponovno pogledali.

A. Varnostna opozorila za polnilno baterijo
Obstaja nevarnost eksplozije in opeklin.

Z neustrežno uporabo lahko polnilno baterijo poškodujete.

- Polnilne baterije ne potapljajte v vodo.
- Polnilne baterije ne odvržite v ogenj.
- Polnilne baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.
- Polnilne baterije ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša polnilna baterija poškodovana, deformirana ali počena, je ne razstavljajte ali predelujte. Polnilno baterijo odložite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Če polnilna baterija pušča elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; ob morebitnem stiku se obrnite na zdravnika. Okvarjeno polnilno baterijo zamenjajte in jo zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

B. Čiščenje, sušenje

Če jo uporabljate v vlažnem okolju, odstranite polnilno batreijo iz svetilke in ohlajte svetilke posušite.

V primeru stika z morskro vodo svetilko očistite s krpo, namočeno v sladko vodo in jo posušite.

Ne uporabljajte kemikalij, ki bi lahko poškodovale svetliko.

C. Shranjevanje, transport

Shranjevanje in transport se nanašata na vsako situacijo, v kateri svetilka ali baterija nista v uporabi (na primer, če ju nosite v nahrbtniku ali žago oblačil).

Za dolgotrajno shranjevanje baterijo napolnite (ponovite vsakih šest mesecev) in jo odstranite iz svetilke. Izogibajte se popolnemu izprazenju polnilne baterije. Polnilno baterijo hranite na suhem mestu. Idealna temperatura za shranjevanje je med 20 in 25° C.

Po 12 mesecih v teh pogojih brez uporabe, bo baterija za večkratno polnjenje izpraznjena.

Če izdelka ne hranite pravilno, lahko to povzroči prezgodnje staranje. Pri prenašanju svetilke, kj je ne uporabljate, pripravimo, da polnilno baterijo iztaknete iz svetilke in s tem preprečite, da bi se svetilka nenamerno prižgala. Če se svetilka pomotoma prižge (na primer, ko je v torbi), obstaja nevarnost segreganja, ki bi lahko poškodovalo opremo v bližini.

D. Varstvo okolja

Svetliko odvrzite le v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

E. Priredbe/popravila

Izoben Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

F. Vprašanja/kontakt

Garancija Petzl

Ta polnilna baterija ima 2-letno garancijo za vse napake v materialu in izdelavi. Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave in priredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.